



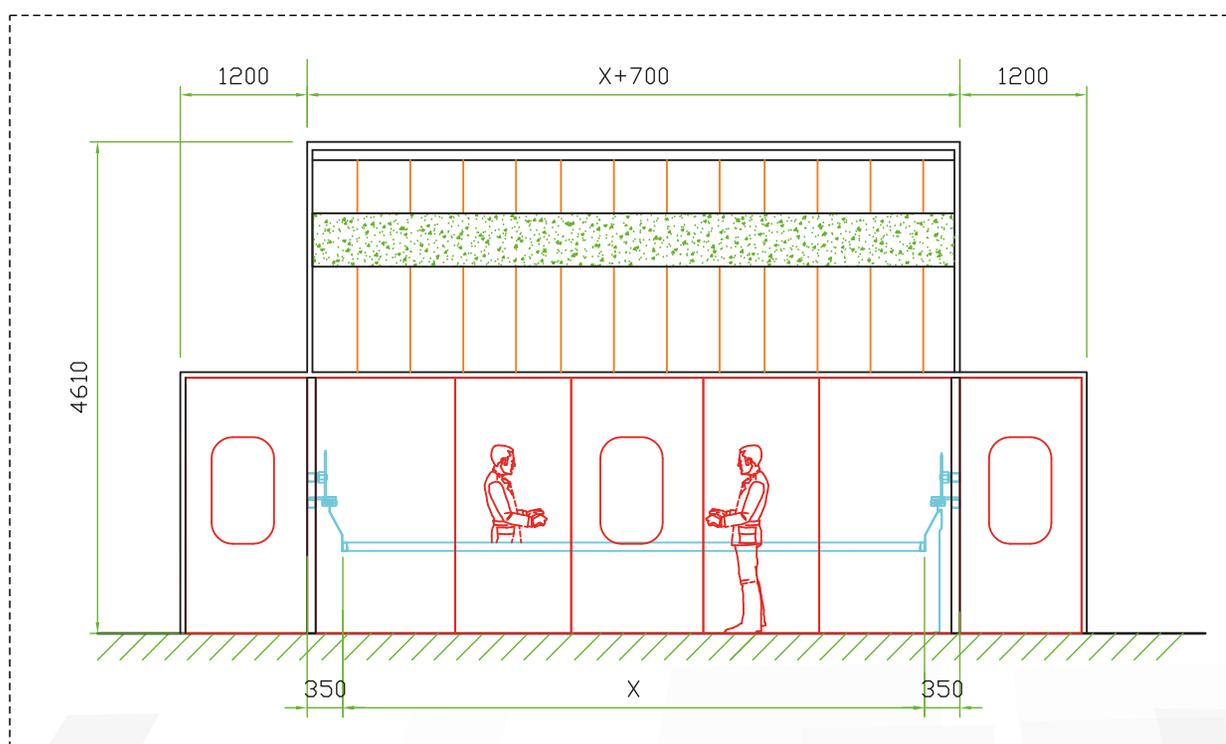
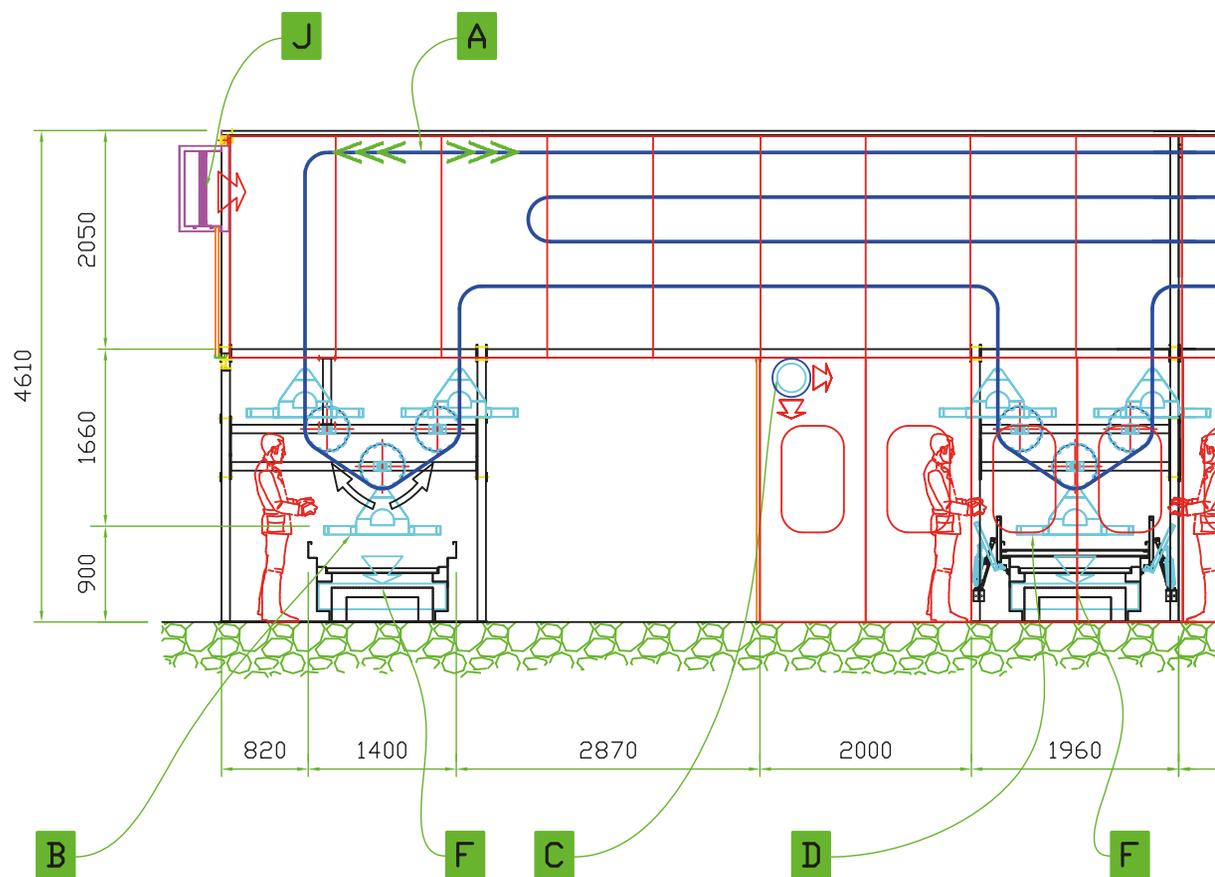
# CAROSELLO



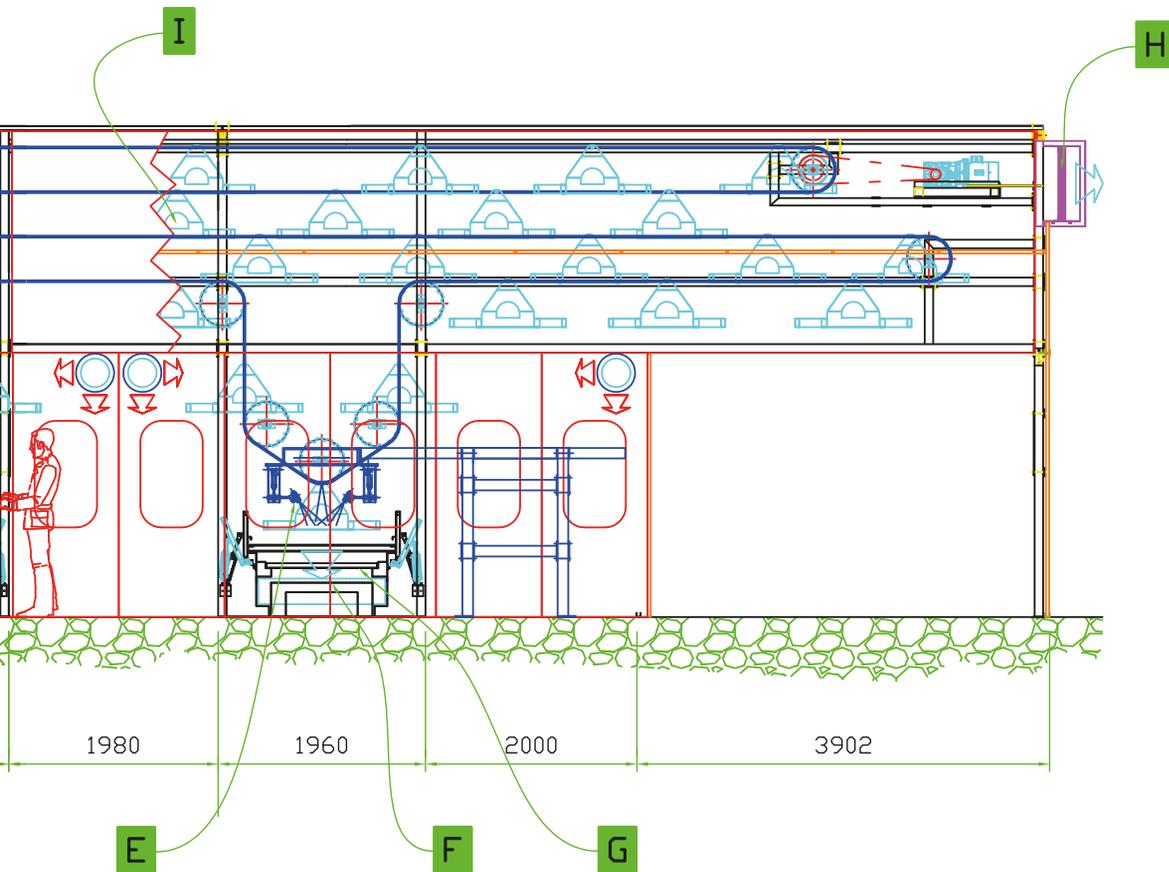
## VERNICIATURA A CAROSELLO OVERHEAD CAROUSEL SYSTEM



## SOLUZIONI PER LA VERNICIATURA ORIZZONTALE



## HORIZONTAL PAINTING SOLUTIONS



### LEGENDA:

- A. IMPIANTO AEREO A CAROSELLO
- B. ZONA CARICO/SCARICO E PULIZIA PEZZI
- C. ZONA DI LAVORO PRESSURIZZATA
- D. ZONA DI VERNICIATURA MANUALE
- E. SISTEMI PER VERNICIATURA AUTOMATICA
- F. CABINA PER ASPIRAZIONE
- G. SISTEMA PER RECUPERO OVERSPRAY DI VERNICE
- H. ESTRAZIONE ARIA SU MAGAZZINO
- I. MAGAZZINO AEREO PER ESSICAZIONE
- J. IMMISSIONE ARIA DA MAGAZZINO

### KEY:

- A. OVERHEAD SYSTEMS WITH CAROUSEL
- B. LOAD/UNLOAD AND CLEANING ZONE
- C. PRESSURIZED WORKING ZONE
- D. MANUAL PAINTING ZONE
- E. SYSTEM FOR AUTOMATIC PAINTING
- F. SUCTION BOOTH
- G. OVERSPRAY PAINT RECOVERY SYSTEM
- H. STORAGE AIR OUTPUT
- I. DRYING OVERHEAD STORAGE
- J. STORAGE AIR INPUT



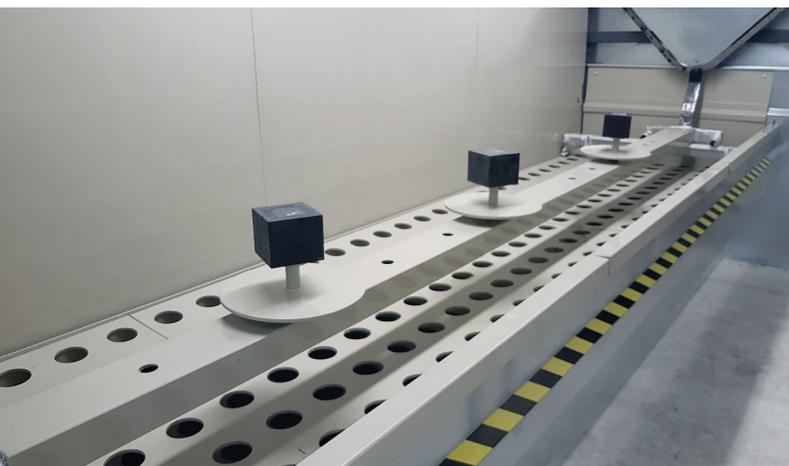
### I CAROSELLI

*Carousel painting systems  
Karussellanlage  
Installation de peinture à carrousel  
Установки карусельного типа*



### VERNICIATURA MANUALE

*Manual painting - Handlackierung  
Peinture manuelle - Ручная покраска*



### CABINA DI VERNICIATURA E ROTAZIONE VASSOI

*Painting booth and frames rotation - Lackierkabine und Rahmendrehung  
Cabine de peinture et rotation de cadres - Покрасочная кабина с вращающимся столом*



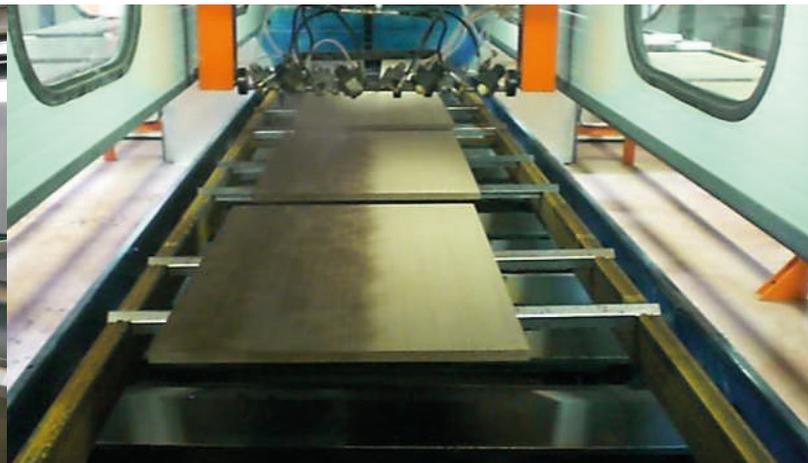
**ZONA VERNICIATURA**

*Painting area  
Lackierbereich  
Zone de peinture  
Зоны покраски*



**PRE FILTRI IN MATERIALE PLASTICO ANTIADERENTE**

*Pre-filters in non-stick plastic material - Vorfilter aus antihaftendem Kunststoff  
Préfiltres en matière plastique antiadhérente - предварительные фильтры из антиадгезионного пластика*



**VERNICIATURA AUTOMATICA**

*Automatic painting system - Automatische Lackierungsanlage  
Système de peinture automatique - Автоматическая покраска*

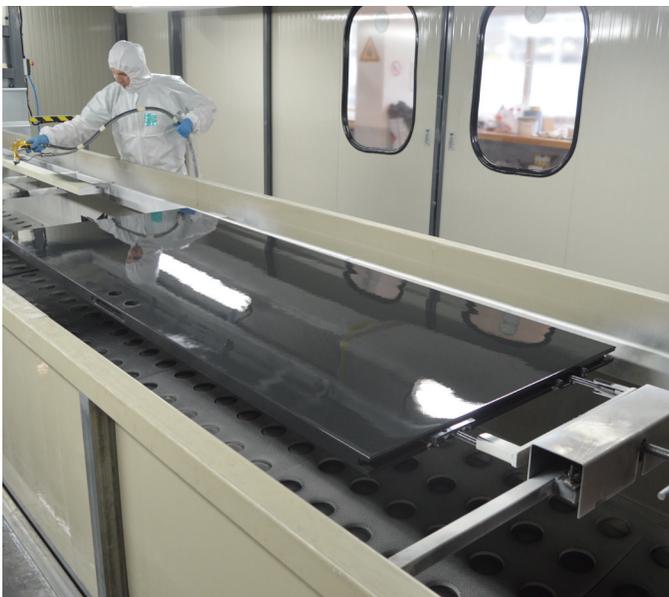


Impianto di verniciatura, immagazzinamento e trasporto aereo sopraelevato rispetto al piano di lavoro. In esso i materiali da verniciare vengono appoggiati su dei telai rettangolari aventi dimensioni su richiesta.

Detti telai sono mossi mediante catenarie e vengono opportunamente fatti stazionare nei punti di lavoro (carico-scarico-spolveratura-verniciatura) e poi spostati su piani sopraelevati delimitati e ventilati, necessari per dare il tempo di asciugare ai pezzi verniciati.

#### VANTAGGI:

- Elimina i carrelli tradizionali su ruote necessari per appoggiare i pezzi verniciati, ne elimina lo spostamento manuale e le zone di stazionamento, utilizzando lo spazio verticalmente.
- Ideale per la verniciatura di un'ampia varietà di componenti quali porte in legno, pannelli piani e/o bugnati, elementi di mobili smontati, antine, profili, parquet, pannelli in termopanel ecc.
- Personalizzazione delle dimensioni e delle postazioni di lavoro a seconda delle esigenze del cliente.
- Il carosello si presta meccanicamente ad essere dotato di dispositivi di verniciatura automatici con varie capacità produttive.
- È possibile delimitare le zone per la verniciatura, pressurizzandole, così da ottimizzare la verniciatura stessa.



*Painting installation, warehouse and overhead conveyor. In this installation, the pieces to be painted are put on frames which can have customized dimensions.*

*The said frames are pushed by conveyor chains and are conveniently stopped in the working areas (loading/unloading – removal of dust – painting) and then moved to overhead plane surfaces, delimited and ventilated, necessary to allow the pieces to dry.*

#### BENEFITS

- *The traditional trolleys on wheels, needed to put the painted pieces, are removed; the manual handling and the buffer areas are also eliminated by using the space vertically.*
- *Ideal to paint a great variety of components such as wooden doors, bossy panels and/or flat surfaces, disassembled furniture components, cabinet or kitchen doors, profiles, parquet floor, thermopanel and so on.*
- *Customized dimensions and working areas according to the customer's needs.*
- *The carrousel can be mechanically equipped with automatic painting devices with various production capacities.*
- *In order to optimize the painting, it is possible to delimit and pressurize the painting areas.*



*Lackieranlage, Einlagerung und Hängebeförderung, die der Arbeitsfläche gegenüber höher gelegen ist. Hier werden die zu lackierenden Teile auf rechteckigen Rahmen unterschiedlicher Größe abgelegt (Größe nach Wunsch).*

*Diese Rahmen werden durch Kettenlinien bewegt und in den Arbeitspunkten angehalten (Beladen - Abladen - Abstauben - Lackieren). Die Teile werden dann auf höher gelegene begrenzten und belüfteten Ebenen befördert, wo das Trocknen der Teile stattfindet.*

#### VORTEILE:

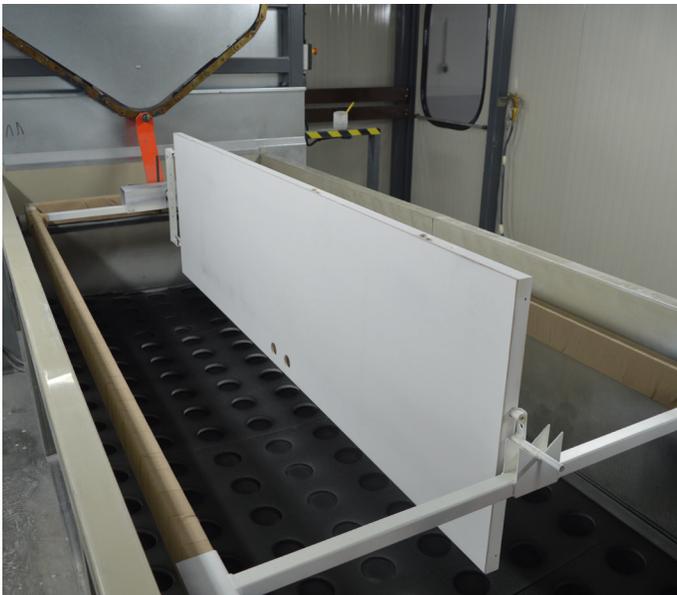
- *Die Karussell-Lackieranlage ersetzt/beseitigt die traditionellen Traggestelle auf Rädern zum Ablegen der lackierten Teile. Das manuelle Weiterbewegen und die Wartebereiche fallen weg, weil die Räumlichkeiten vertikal genutzt werden.*
- *Dieses System ist ideal für eine breite Vielfalt von Komponenten wie z.B. Holztüren, ebenen und/oder rustikal bearbeiteten Paneelen, Elementen auseinander gebauter Möbel, Flügeltüren, Profilen, Parkett und Thermopanel usw....*
- *Arbeitsstationen und Abmessungen sind maßgeschneidert je nach Kundenerfordernis.*
- *Die Karussell-Lackieranlage ist so ausgelegt, dass sie mit automatischen Lackiervorrichtungen und mit diversen Produktionskapazitäten versehen werden kann.*
- *Der Lackierbereich kann abgegrenzt werden, wobei er unter Überdruck gesetzt ist, so dass die Lackierung optimiert wird.*



Système de peinture, stockage et séchage grâce à un convoyeur aérien surélevé par rapport au plan de travail. Les pièces à peindre sont placées sur des châssis rectangulaires (dimensions personnalisables). Ces châssis sont bougés par des caténaires et sont arrêtés au milieu du travail (chargement-déchargement-dépoussiérage-peinture). Les pièces peintes sont ensuite transportées sur des plans délimités et bien aérés où elles sèchent.

#### AVANTAGES :

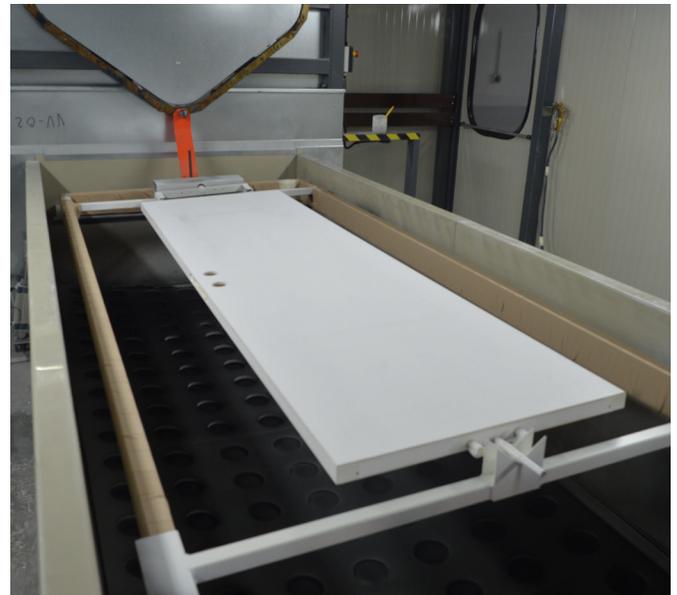
- Le système de peinture à carrousel supprime les chariots traditionnels sur roues nécessaires pour poser les pièces travaillées, en éliminant le déplacement manuel et les zones de stationnement en n'utilisant que l'espace en vertical.
- Idéal pour peindre une grande variété de composants tels que portes en bois, panneaux plans et/ou style « bugnato », pièces des meubles démontés, volets, profils, parquets, panneaux en thermopanel, etc...
- Dimensions et stations de travail personnalisées selon les exigences du client.
- Le convoyeur à carrousel peut être doté mécaniquement de dispositifs de peinture automatiques avec capacités de production différentes.
- Possibilité de délimiter la zone de peinture en la pressurant afin de pouvoir optimiser la peinture même.



Установка для покраски, складирования и подвесной транспортировки над рабочей поверхностью. В ней материалы, направляемые на покраску, поддерживаются на прямоугольных рамах, размеры которых варьируются в соответствии с запросом. Эти рамы перемещаются с помощью цепных конвейеров и удобно размещаются в рабочих точках (погрузка-разгрузка-напыление-окраска), а затем перемещаются на ограниченные и вентилируемые приподнятые плоскости, необходимые для того, чтобы разместить окрашенные детали на определенное время для высыхания.

#### ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Устраняет необходимость в традиционных тележках на колесах, необходимых для поддержания окрашенных деталей, исключает ручное перемещение и стояночные зоны, используя вертикальную плоскость пространства.
- Идеально подходит для окраски большого разнообразия компонентов, таких как деревянные двери, плоские и/или филеочные панели, демонтированные элементы мебели, дверцы, профили, паркет, термopанели и т.д.
- Персонализация размеров и рабочих станций в соответствии с требованиями заказчика.
- Карусель механически может быть оснащена автоматическими покрасочными устройствами различной производительности.
- Для оптимизации лакокрасочного покрытия можно разграничить области покраски, повысив их давление.



#### ROTAZIONE PEZZI

Pieces rotation  
Teiledrehung  
Rotation des pièces  
Вращение заготовок



**Vidali Finishing s.r.l.**

Zona industriale Nord - Via dei Rori, 9

31045 Motta di Livenza - Treviso - ITALY

Tel: +39 0422 860212

Fax: +39 0422 861257

E-mail: [info@vidalifinishing.com](mailto:info@vidalifinishing.com)

[www.vidalifinishing.com](http://www.vidalifinishing.com)

Follow us:

